

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 85 (1958)  
**Heft:** 7

**Artikel:** Lè rogachion dè Morlon  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-230955>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.09.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

nières gratter le sol sans que ce soit nécessaire pour trouver quelque nourriture.

Il fit une expérience, un jour, en versant la moitié d'un bichet d'avoine où les poules venaient picorer. Cinq sautèrent sur le tas et grattèrent avant de manger. A bout de patience, notre *Djan* les avait attrapées et leur avait écrasé les extrémités des pattes au moyen d'un marteau.

— Allez gratter partout maintenant, sales bêtes, avait dit *Djan*.

Racontons l'anecdote en patois de la plaine fribourgeoise :

*Chi demitorolyi dè Djan Pingou dè Fetsemetse vikchain maorcholè dan cha karbola avoin cha tchivra è cha dodzanna dè dzenilyè. Poin pao chuportao dè vâre chtâche gratao ché, gratao lé todonlon po trovao ôtyè a medzi, gratao kanbin l-in y-avain pao fôta.*

*On bî dzoua dè furî, nouhron Djan ch-è de vu toparain achinti ôtyè. L'avain vudyi on demi-betsè dè byao chu lou paoyèman dèvan cha karbola.*

*La mintyi dè chè dzenilyè l'avan chontao chu lou tsiron è bin chur gratao dèvan tyè dè medzi. Chti yaodzou. Djan ch-è korohyi a dèbon, l-a akrotsi lè dzenilyè, l-a prain on martalè è l-a inpèthalao lè krapyon dè on ke fajan tyè dè gratao è règratao.*

*Djan l-a bramao, alaodè gratao yô vo plyèrè ora monètyao dé dzenilyè.*

D. P. din Boû.

### Lè Rogachion dè Morlon

Du fêrmo grantin, a Morlon, lè dzin dè l'indrê l'an tot'èvi j'ou prou d'èchpri ! Vo j'alâdè vo j'in d'apèchêdre oncor'on cou din l'afère ke no vo contin ora :

Din l'anhian tin, pri dè Morlon, chu le crè dè Vouthin, a la ruva dou bou, vèkechan dou viyo j'èpà, chin j'infan. L'anhian Piéro avi le chorènon dè *Pèratson* ; *Marièta* irè cha fèna. On lè vèyè pou chovin ou velâdzo, pâ pi la demindzo po la mècha.

L'incourâ, rin tan contin dè chin, avejè on dzoa la *Marièta* è li fâ :

— On vo vè pâ chiâ ou mohyi la demindze ; è u, portiè vignidè-vo pâ rogatâ avui no, kemin lè j'ôtro ?

— Vêdè-vo, Moncheu, chin vo fère dè la pèna, no chin tru viyo è galiâ lyin dou velâdzo ; d'alui, no rogatin po nothron compto. Dinche, pâ fôta d'alâ tantiè ou mohyi.

L'incourâ li-è chochrâ moutsè !...

In'èfè, ou mi dè mé, trè dzoa dèvan l'Achenchion, djuchto kan la profèchion dou velâdzo ch'immodâvè, le viyo *Pèratson*, ouna lorda crè chu lè j'èpôlè, cha fèna *Marièta* dêri li, keminhyivan a fère le toa dè lou bin in tsantin ouna lètèrni in bon patè ; acutâdè-lè :

Lui : — *Diu conchêrvè nothron bintsè è nothra galéja méjon !*

Elle : — *Diu t'intindè, Pèratson !*

— *Diu conchêrvè nothra têra è chè mèchon !*

— *Diu t'intindè, Pèratson !*

— *Diu conchêrvè nothron curti è chè jignon !*

— *Diu t'intindè, Pèratson !*

— *Diu conchêrvè nothra vatse è chon piti vélon !*

— *Diu t'intindè, Pèratson !*

— *Diu conchêrvè nothre dzenilyètè è nothron piti cayon !*

— *Diu t'intindè, Pèratson !*

— *Diu conchêrvè nothra tsata è chon piti minon !*

— *Diu t'intindè, Pèratson !*

— *Diu conchêrvè din nothra bouârna : chouchechè, linju è pan dè bacon !*

— *Diu t'intindè, Pèratson !*

— *Diu conchêrvè kotiè batse è kotiè j'écu din mon bochon !*

— *Diu t'intindè, Pèratson !*

— *Diu conchêrvè nothra Marièta è chon Pèratson !*

— *Diu t'intindè, por dè bon !*

Recueilli par Ed. Helfer et adapté au patois par Luvi a Tobi, Fribourg (Louis Ruffieux, instituteur).